

NÚMERO 66 - GRATUITA

LA LATINA

SPOKANE
#LATINPOWER



LA LATINA **SPOKANE**

CULTURA

4/Nuestras ventanas

10/La inmigración

ESTILO DE VIDA

16/RECETA:

Churros con canela

NUESTRA GENTE

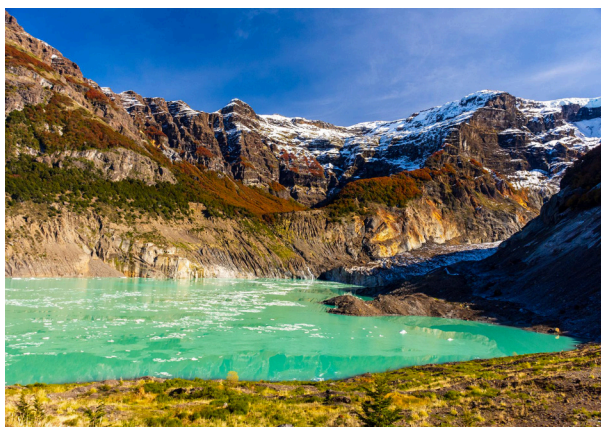
20/LUIS CASTILLO

VIAJES

30/Argentina



 @lalatina_us



16
CHURROS
CON CANELA



NUESTRAS VENTANAS

4

LA INMIGRACIÓN

10

!

¿Quieres
anunciarte
en La
Latina?

Escríbenos un
correo a

lalatina@qmode.es





LAS VENTANAS DE NUESTRO CONTINENTE

Las ventanas de Latinoamérica son pequeños manifestos de color que miran al mundo sin timidez. Pintadas en azules profundos, verdes que recuerdan la selva, amarillos de sol incansable y rojos que laten como el corazón de la tierra, no solo protegen los hogares: los cuentan. Cada marco parece guardar historias de risas, siestas largas, lluvias repentinas y tardes de café compartido.

En pueblos y ciudades, las ventanas dialogan entre sí, creando fachadas que parecen mosaicos vivos, donde la herencia indígena, colonial y contemporánea se mezcla sin pedir permiso. La pintura, a veces descascarada por el tiempo, no pierde su dignidad; al contrario, se vuelve más honesta, más humana. Mirarlas es entender que en Latinoamérica el color no es adorno, es lenguaje: una forma de resistencia, de alegría y de identidad que se abre, todos los días, hacia la calle.



The windows of Latin America are vibrant declarations of color, gazing out at the world without hesitation. Painted in deep blues, jungle greens, sun-soaked yellows, and reds that pulse like the heart of the land, they do more than protect homes—they tell their stories. Each frame seems to hold echoes of laughter, long afternoon naps, sudden rainstorms, and evenings shared over coffee. In both towns and cities, the windows speak to one another, forming living mosaics across façades where Indigenous, colonial, and contemporary influences blend freely. The paint, sometimes worn and peeling with time, never loses its dignity; instead, it becomes more honest, more human. To look at these windows is to understand that in Latin America, color is not decoration but language—a form of joy, resilience, and identity that opens itself to the street every single day.



WWW.QMODE.ES

No te pierdas la diversión.

Vacúnate contra el COVID-19,
la gripe y la tos ferina.



 srhd.org/getvaccinated

Creado: Octubre de 2025



La migración latinoamericana: Lo que nunca nos enseñaron en la escuela

¿Por qué nuestras familias dejaron su hogar?

Cuando hablamos de migración, solemos escuchar historias personales: padres que vinieron a trabajar, abuelos que buscaban “una vida mejor”. Sin embargo, rara vez se explican las causas históricas que empujaron a millones de latinoamericanos a abandonar su tierra.

Migrar no fue un acto de ambición. En muchos casos, fue una decisión forzada por contextos de violencia, represión e inestabilidad que marcaron a todo un continente.

Dictaduras: cuando huir fue la única opción

Durante el siglo XX y comienzos del XXI, gran parte de América Latina vivió bajo dictaduras militares o regímenes autoritarios, algunos de ellos disfrazados de proyectos ideológicos, que concentraron el poder, eliminaron la disidencia y gobernaron mediante el miedo.

En Chile, la dictadura de Augusto Pinochet (1973–1990) dejó miles de personas detenidas, torturadas, desaparecidas y exiliadas. Intelectuales, estudiantes y familias completas huyeron para salvar sus vidas.

En Argentina, la dictadura cívico-militar (1976–1983) implementó un plan sistemático de terrorismo de Estado. Más de 30,000 personas fueron desaparecidas, y el exilio se convirtió en una salida desesperada frente al horror cotidiano.

En Brasil, la dictadura militar (1964–1985) persiguió a opositores políticos, censuró la prensa y reprimió movimientos sociales, empujando a miles al exilio.

En Uruguay, uno de los países con mayor número de presos políticos per cápita durante su dictadura (1973–1985), el encarcelamiento masivo, la tortura y el silencio forzado marcaron generaciones enteras.

Pero no todas las dictaduras se presentaron como militares.

En Cuba, un régimen instaurado en nombre del socialismo derivó en más de seis décadas de control absoluto del poder. La represión política, la falta de libertades, los presos políticos y el empobrecimiento sistemático obligaron a millones de cubanos a abandonar la isla, muchas veces arriesgando sus vidas en el mar.

En Venezuela, un proyecto político que se presentó como socialismo del siglo XXI terminó convirtiéndose en una dictadura moderna. La persecución de opositores, la censura, la violencia estatal, los presos políticos y una crisis humanitaria sin precedentes han forzado el éxodo de millones de venezolanos, el mayor desplazamiento de la historia reciente de América Latina.

En todos estos casos, migrar no fue una elección ideológica ni económica: fue una decisión para sobrevivir, para proteger a los hijos y para escapar de sistemas que castigaban pensar distinto.

Detrás de cada historia migratoria hay una búsqueda de seguridad, dignidad y futuro.

La migración latinoamericana no es una historia de carencias, sino de resiliencia, valentía y amor profundo por la libertad y la familia.



Latin American Migration: What They Never Taught Us in School

Why Our Families Left Home

When we talk about migration, we often hear personal stories, parents who came for work, grandparents searching for “a better life.” What is rarely explained are the historical forces that pushed millions of Latin Americans to leave their homelands.

Migration was not ambition. In many cases, it was a forced response to repression, fear, and political collapse.

Dictatorships: when leaving was the only way to survive

Throughout the 20th and early 21st centuries, Latin America endured military dictatorships and authoritarian regimes, some of them disguised as ideological or socialist projects, that concentrated power and silenced dissent. In Chile, Argentina, Brazil, and Uruguay, state terror, censorship, imprisonment, and disappearances forced thousands into exile.



In Cuba, a regime established under socialism resulted in decades of political repression, lack of freedoms, political prisoners, and mass exile—often under life-threatening conditions.

In Venezuela, a so-called socialist revolution evolved into an authoritarian system marked by persecution, censorship, political prisoners, and a devastating humanitarian crisis. Millions were forced to flee, creating the largest displacement in recent Latin American history.

In all these cases, migration was not a choice, it was a matter of survival and dignity.

Behind every migration story lies a search for safety, freedom, and dignity. Latin American migration is not a story of weakness, it is a story of resilience, courage, and the human need to live free.





CHURROS CON AZÚCAR Y CANELA

Crujientes por fuera y suaves por dentro, los churros son uno de esos dulces simples que saben a hogar, ferias y tardes compartidas. Perfectos para acompañar un café, un chocolate caliente o un momento dulce en febrero.

INGREDIENTES

- 1 taza de agua
- 2 cucharadas de azúcar
- ½ cucharadita de sal
- 2 cucharadas de aceite o mantequilla
- 1 taza de harina
- Aceite para freír

Para cubrir

- ½ taza de azúcar
- 1 cucharadita de canela en polvo

¿CÓMO PREPARALO?

- Hierve el agua con el azúcar, la sal y el aceite.
- Retira del fuego y agrega la harina de una sola vez.
- Mezcla hasta formar una masa espesa.
- Coloca la masa en una manga pastelera con boquilla estrella.
- Forma los churros directamente en aceite caliente.
- Fríe hasta que estén dorados y crujientes.
- Escurre y pásalos por la mezcla de azúcar y canela.

Sirve caliente y disfruta.



**¿Buscando la casa de tus sueños?
Estamos aquí para ayudarte**



patrick-kendrick.com
Instagram [@pltfmrrealestate](https://www.instagram.com/pltfmrrealestate)

¡Hablamos español!

*Las fotos de nuestras entrevistas las hacemos en:
Washington Cracker Building
304 W Pacific Av
eventcenter@overbluffcellars.com*

#SPOKANE **LUIS CASTILLO**

Luis llega con una presencia serena y una mirada atenta, de esas que hablan de recorrido, compromiso y humanidad. Su historia está marcada por la migración, la defensa de los derechos humanos y la construcción de puentes entre culturas. Desde Spokane, trabaja cada día para fortalecer a las comunidades inmigrantes y recordarnos que la dignidad también se cuida en colectivo.

Luis arrives with a calm presence and a thoughtful gaze that reflects a life shaped by purpose and compassion. His story is rooted in migration, human rights advocacy, and the work of building bridges between cultures. From Spokane, he dedicates his efforts to strengthening immigrant communities and reminding us that dignity is something we protect together.

Maquillaje por @7thskin





¿DE DÓNDE ERES Y QUÉ TE TRAJÓ A SPOKANE?

Vengo de Caracas, Venezuela, aunque nací en Maracay. Llegué a Spokane en 2023, justo hace tres años este mes. La verdad es que Spokane me escogió a mí, en medio de una migración forzada, mientras buscaba protección frente a una dictadura sangrienta a la que he tenido que enfrentarme desde niño, sumado a experiencias de violencia, discriminación, homofobia y acoso.

Ese recorrido me acercó profundamente al trabajo en derechos humanos, inclusión, cooperación y desarrollo.

Spokane es muy distinta a Caracas y Maracay, pero me recuerda muchísimo a Mérida, en los Andes venezolanos, por el clima, las montañas y los pinos. Aquí he encontrado personas que me han recibido con cariño, respeto y humanidad. Eso me ha hecho sentir bienvenido y querido, y lo valoro profundamente.

¿QUÉ TIPO DE PROYECTOS REALIZAS Y QUÉ ES LO QUE MÁS DISFRUTAS DE TU TRABAJO?

Estudié Relaciones Internacionales y descubrí una vocación clara por el sector humanitario, la educación, la cooperación en proyectos de desarrollo y el trabajo sociocultural. Actualmente soy Assistant Director en Refugee & Immigrant Connections Spokane (RICS). Nuestro enfoque es acompañar a personas refugiadas e inmigrantes a través de servicios directos, desarrollo de capacidades mediante el acceso a información y la creación de redes de apoyo con instituciones locales.

Lo que más disfruto es trabajar en las intersecciones: salud pública, trabajo social, educación, finanzas, liderazgo y políticas públicas, por mencionar algunas áreas. También colaboro con la Spokane Immigrant Rights Coalition (SIRC) en temas de advocacy, rapid response y apoyo de emergencia para inmigrantes, y participo en la Washington State LGBTQ+ Commission.

Todo lo que implique crear conexiones, aprender de otras personas y culturas, tender puentes y hacer que las cosas sucedan me llena el alma. Creo firmemente que la cooperación genera impacto real y sostenible cuando múltiples sectores trabajan juntos.

¿QUÉ PROYECTOS ESTÁS DESARROLLANDO ACTUALMENTE O QUÉ VIENE PRONTO QUE TE ENTUSIASME COMPARTIR?

Además de lo que mencioné antes, también conecto con Spokane a través de la cocina. Muchos de los grandes cambios comienzan en la mesa. En RICS estaremos ofreciendo nuestra segunda clase de repostería el 7 de febrero, de 6:00 p.m. a 8:00 p.m., en Lilac City Bakery, donde prepararemos postres colombianos junto a un invitado especial. Por otro lado, gracias a Feast World Kitchen, hemos podido traer un pedacito de Venezuela a Spokane, colaborando con mis amigas Patricia Castañeda y María Amare.

Además, este mes de febrero participaremos en el Inlander Restaurant Week, que se llevará a cabo del 25 de febrero al 8 de marzo, un evento gastronómico donde más de 100 restaurantes ofrecen menús de tres tiempos. Nosotros estaremos sirviendo tequeños con sirope de papelón como uno de los appetizers. Cada vez que los pruebo, me transportan a las noches en Los Palos Grandes, en Caracas. Espero que puedan disfrutarlos.

¿DÓNDE PUEDEN ENCONTRARTE NUESTROS LECTORES O SEGUIR TU TRABAJO?

Las oficinas de RICS están ubicadas en 35 W Main Ave, Spokane. Pueden comunicarse conmigo al (509) 276-0167 o escribirme a luis@ricspokane.org.

¿QUÉ MENSAJE TE GUSTARÍA DAR A LA COMUNIDAD LATINA DE SPOKANE?

Quisiera recordarnos algo fundamental: nuestra dignidad no puede ser arrebatada mientras nosotros mismos la defendamos y la honremos, incluso en tiempos difíciles. A veces es fácil olvidar nuestro valor, pero la comunidad latina aporta enormemente al tejido social, cultural y económico de Spokane, y esta revista lo demuestra mes a mes.



Estamos presentes en todas las áreas: agricultura, construcción, negocios, salud, finanzas, educación, arte y cultura, y en muchísimos otros espacios. Sigamos tendiendonos la mano, apoyándonos y construyendo comunidad. Que cada uno de nosotros pueda convertirse en un instrumento de paz. Sigamos organizándonos y participando en espacios que eleven nuestras voces y experiencias.

TELL US A LITTLE ABOUT YOURSELF: WHERE ARE YOU FROM, AND WHAT BROUGHT YOU TO SPOKANE?

I come from Caracas, Venezuela, although I was born in Maracay. I arrived in Spokane in 2023, three years ago this month. In many ways, Spokane chose me. I came here through a forced migration, seeking protection from a violent dictatorship that I have had to confront since childhood, alongside experiences of violence, discrimination, homophobia, and harassment.

That journey brought me closer to work in human rights, inclusion, cooperation, and development.

Spokane is very different from Caracas and Maracay, but it reminds me deeply of Mérida, in the Venezuelan Andes, because of the climate, the mountains, and the pine trees. Here, I have found people who welcomed me with kindness, respect, and humanity. That has made me feel truly welcomed and valued, and I hold that very close to my heart.

WHAT KIND OF PROJECTS DO YOU WORK ON, AND WHAT DO YOU ENJOY MOST ABOUT YOUR JOB?

I studied International Relations and discovered a strong vocation for the humanitarian sector, education, development cooperation, and sociocultural work. I currently serve as Assistant Director at Refugee & Immigrant Connections Spokane (RICS). Our work focuses on supporting refugees and immigrants through direct services, capacity-building by improving access to information, and creating support networks with local institutions.

What I enjoy most is working at intersections, public health, social work, education, finance, leadership, and public policy, to name a few. I also collaborate with the Spokane Immigrant Rights Coalition (SIRC) on advocacy efforts, rapid response, and emergency support for immigrants, and I participate in the Washington State LGBTQ+ Commission.

Anything that involves building connections, learning from others and their cultures, bridging gaps, and making things happen truly fills my soul. I strongly believe cooperation creates real and lasting impact when multiple sectors are involved.

WHAT PROJECTS ARE YOU CURRENTLY DEVELOPING, OR WHAT'S COMING UP THAT YOU'RE EXCITED TO SHARE?

In addition to the work I mentioned, I also connect with Spokane through food. Many meaningful changes begin at the table. At RICS, we will be offering our second baking class on February 7, from 6:00 to 8:00 p.m., at Lilac City Bakery, where we'll be preparing Colombian desserts with a special guest.

Additionally, thanks to Feast World Kitchen, we've been able to bring a small piece of Venezuela to Spokane, collaborating with my friends Patricia Castañeda and María Amare.

This February, we will also participate in Inlander Restaurant Week, taking place from February 25 to March 8, a culinary event where more than 100 restaurants offer three-course menus. We'll be serving tequeños with papelón syrup as one of the appetizers.

Every time I taste them, I'm transported back to evenings in Los Palos Grandes, Caracas. I hope everyone enjoys them.

WHERE CAN OUR READERS FIND YOU OR FOLLOW YOUR WORK?

The RICS offices are located at 35 W Main Ave, Spokane. Readers can reach me by phone at (509) 276-0167 or by email at luis@ricspokane.org.

WHAT MESSAGE WOULD YOU LIKE TO SHARE WITH THE
LATINO COMMUNITY OF SPOKANE?

I would like to remind us of something essential: our dignity cannot be taken away as long as we continue to defend and honor it, even in difficult times. It's easy to forget our worth, but the Latino community contributes enormously to Spokane's social, cultural, and economic fabric, something this magazine demonstrates every month.

We are present in every field: agriculture, construction, business, health, finance, education, arts, culture, and so many other spaces. Let's continue reaching out to one another, supporting each other, and building community. May each of us become an instrument of peace. Let's keep organizing and participating in spaces that uplift our voices and experiences.



Argentina

NAHUEL HUAPI NATIONAL PARK

El Parque Nacional Nahuel Huapi, en la Patagonia argentina, es un territorio de lagos cristalinos, bosques andinos y montañas imponentes que parecen no tener fin. Sus paisajes cambian con la luz del día y las estaciones, ofreciendo escenas que van desde aguas turquesa hasta cumbres nevadas. Es un lugar donde la naturaleza marca el ritmo: silencios profundos, senderos infinitos y una conexión auténtica con la tierra que invita a contemplar, caminar sin prisa y reconectar con lo esencial.

Nahuel Huapi National Park, in Argentine Patagonia, is a vast land of crystal-clear lakes, Andean forests, and towering mountains that seem endless. Its scenery shifts with the light and the seasons, revealing everything from turquoise waters to snow-capped peaks. It's a place where nature sets the pace, deep silence, endless trails, and a powerful connection to the land that invites you to slow down, wander, and reconnect with what truly matters.



LA LATINA

A photograph of a yellow wall with a blue window frame. The window has two panes with white curtains. The text 'LA LATINA' is written in large, bold, blue letters above the window. Below the window, the text 'SÍGUENOS EN @LALATINA_US' is written in bold, blue letters. The floor is tiled with a diamond pattern of light and dark tiles.

SÍGUENOS EN @LALATINA_US